

cortar algunos arboles e apalea otros pequeños con palos e poniendoles fuego hazen facilmente sus sementeras y al tiempo de sembrallas con un palo aguzada la punta hazen un hoyillo en la tierra y alli van hechando cinco o seis granos de mayz y entre ellos algunos granos de frisoles, y desta manera se les da la comida y el algodón, y todo lo que siembran sin arallo ny caballo a uso de españa, y si subceden buenos años sienpre tienen abundancia de comida aunque algunos años son esteriles de aguas e padescen nescesidad de hanbre, e algunos años vienen por el mes de agosto y setiembre algunas tormentas de vientos muy rrescios que derriba los arboles y las sementeras y quando esto acaesce padescemos nescesidad todos los yndios e nosotros los españoles de comida, porque los yndios es gente que no saben guardar para sus nescesidades, esto es lo que toca de los yndios.

— tenían estos yndios un rrito e cerimonia que juntavan ynfinita leña seca que abria como cien carretadas y poníanle fuego y hazianlo todo brasas, y despues tendianla con un palo que tenia de largor como veynte pies y de ancho como diez e doze, y hecho esto venia el sacerdote llamado ahRin con una mitra en la cabeça como lo usan nuestros obispos, e con una bestimenta blanca hecha de unas cortezas blancas de arboles delgados, e traya un ysopo e con un vaso que hazia como hasta dos quartillos de vino, de lo que ellos solian hazer como esta

dicho arriba, e andava de rrededor del fuego mojando el ysopo y hechandolo y diziendo palabras que nosotros los españoles no las entendemos, mas de quanto viamos que bendezia el fuego y hecho esto pasava por cima corriendo y venian otros los que querian y pasavan, unos pasavan poco a poco dexando alguna cosa puesta encima del fuego e otros yvan de tras cogiendo lo que los otros avian dexado y esto tenian ellos por gran cosa | nynguna fiesta destas avia donde no oviese borrachera ny sacrificio, yo me halle en tres fuegos destos e los vi hazer e pasar por ellos a yndios e vi un yndio que yva medio borracho que cayo en medio de las brassas y por presto que acudieron se tosto de manera que no duro dos oras que luego murio: otras cerimonias e sacrificios tenian estos yndios que yo no lo se porque no entiendo la lengua, rremitome a los nascidos en esta tierra que an heredado que saben la lengua delos yndios como ellos propios que lo pornan todo.

— avia en esta tierra en la costa de la mar unas salinas donde los naturales se proveyan de sal para su sustento, e algunos españoles se han dado acoger esta sal para aprovecharse de ella e vendella a algunos navios que vienen de honduras dela habana y de la nueva españa a esta tierra e an quitado a los yndios y estorvado que no cojan sal y aun sobre ello les an hecho algunos malos tratamientos, y a sido nuestro señor servido que estas salinas se pierden e cada dia se van perdiendo e los naturales de

la tierra e nosotros con ellos padecemos gran necesidad, e una hanega de sal que solia valer quatro rreales no se halla agora por ochenta ny por ningun dinero, y seria servicio de dios y dela rreal magestad mandar que no se sacase sal desta tierra sino que cada uno cogiese sal para el sustento de su casa e ya que algunos cogiesen para vender que se vendiese en esta tierra e no para fuera de ella.

— la constelacion de la tierra los ocho meses es muy caliente y algunas vezes tanto que de noche no se puede sufrir la rropa, y los quatro meses del año que son noviembre y diciembre y henero y febrero haze frio de noche como lo haze en Sevilla, y en este tienpo mueren mucho los indios porque estan bezados a la calor y tienen poca rropa para cubrirse de noche, y estos quatro meses que hace frio es con el viento norte y nordeste que segun se dize vienen estos vientos de sobre sierras nevadas y tierra fria de la Florida: es toda esta tierra llana sin sierras muy pedregosa y segun parece en otro tienpo fue toda mar porque haziendo en nuestro solares pozos para sacar agua, porque no ay Rios en toda ella, hallamos las piedras que eran todas conchas de caracoles y ostiones y esto dende el comienço de abrir el pozo hasta dar en el agua que tiene honze braças el que menos tiene, y encima dela tierra se hallaban piedras grandes y pequeñas todas de concha que se an convertido en piedras | no ay mina de ningun metal en toda esta tierra ha esta causa es

tierra muy pobre e los vezinos que en ella biven sienpre estan enpeñados de deudas y sus Rentas pocas, e muchos las que tienen se las llevan mercaderes y seria gran rremedio para la tierra los que en ella biven que su majestad mandase no vendiesen fiado sino de contado que por fialles largo a los vezinos estan todos perdidos y enpeñados.

— El grano conque hazen Pan en esta tierra es el que llaman mayz, que en lengua destos yndios llaman yxim, demas de hacerse del pan, se haze un brebaje que se llama ça que es a manera de poleadas y hechado en un baso de una fruta que hecha un arbol en esta tierra rredondo que se llama luch, y desta fruta de cada una de ellas cortada por medio sacan dos vasos y esto les sirve de beber con ellas aquí hechas poleadas y encima le hechan un poco de agí que en esta lengua se llama yc e quando van a su labranças llevan un calabazo desto lleno y con esto se sustentan todo el dia hasta que buelven a sus casas y quando van camino llevan una pella deste maiz cozido molido hecho masa y desliendo con la mano en uno destos luches que sienpre llevan consigo en agua e aquello beven e con esto se sustentan tres o quatro dias sin comer otra cosa | es una gente que estando enfermos aunque tengan gallinas en su casa no mataran una para comer aunque se mueran y lo mesmo hacen con los pobres que aunque vayan a sus casas a que por amor de dios les den algo no les daran cosa alguna

aunque les vean morir porque no saben que cosa es caridad ny la tienen aunque sea con sus mismos padres e parientes, y así los Religiosos y sus encomenderos destos yndios quando se hallan en sus pueblos les matan alguna gallina y se la hazen comer y como comen muchas vuelven luego en sí: usan la caça de benados matan cantidad de ellos y puercos monteses aunque son defferentes de los de castilla al venado llaman ceh y al puerco montes quitan—otras muchas caças tienen que matan y de que se sustentan, ay muchos conejos como los de castilla, en la mar matan muchos generos de pescados de que tambien se sustentan, comen lagartos de la tierra que son ni mas ni menos que los de castilla y nosotros los españoles los comemos llamanse huh, de todo esto ay gran cantidad mas son los yndios tan perezosos que como tengan un poco de maiz no se les da nada por buscarlo, demas tienen muchas batatas que sienbran que en esta tierra llaman yz, muchas calabças y muy buenas que tienen las tajadas señaladas como melones de castilla, llamanse Ruum tienen muchas frutas e arboles dellas así plantadas a mano como silvestres—de las silvestres ay gran cantidad de muchas maneras y muy buenas por los montes, no pongo los nombres que no se a que fruta las apode de las de castilla, otros que saben la lengua de los yndios las pondran.

Año de mill e quinientos y cuarenta e quatro el capitan francisco de montejo que fue el que con-

quisto esta provincia e poblo la villa de valladolid salio con hasta treynta soldados, e yo el uno dellos, a tomar posesion de una ysla que llaman coçumel para que fuese terminos desta villa y andando por sus jornadas llegamos a la mar hazia el sur que ay dende la villa a la costa veynte leguas y la dicha ysla como tengo dicho esta quatro leguas dentro en la mar, y llegados que fuimos a un pueblo que se dize pole en lengua de yndios y queriendose embarcar para pasar a la dicha ysla dixeronle los yndios muchas vezes que no se embarcasen, porque la mar andava enojada, e no queriendoles creer el dicho capitan se embarco con los dichos soldados en unos barcos hechos de una pieça de arboles gordos que en esta lengua se dizen chem y serían los barcos hasta doze de ellos en que yva Repartida la gente e no pudiendo tomar la dicha ysla arribamos otra vez á tierra con harta tormenta e peligro de la vidas, y otro dia siguiente el capitan se torno a embarcar para tomar la dicha ysla e torno arribar que no la pudo tomar y tres barcos destos tomaron la ysla que yrian en ellos hasta diez soldados y estuvieron en la dicha ysla dos dias y visto que no yva el capitan se bolvian á tierra firme y dioles tan gran tormenta que de diez hombres que venian en los dichos barcos se ahogaron los nueve y uno que escapo anduvo dos noches y un dia asido en un barquillo de aquellos por ser hombre de muchas fuerças y la corriente que es alli muy grande y lo hecho a tierra firme

a la vanda donde estaba el capitán toda la barriga y los brazos y los pechos desollados de la fuerza que hazia por tenerse en el barquillo, llamavase este hombre francisco hernandez, era portugues, matolo despues un yndio en un pueblo que se dize caçaguastlau camino de guathemala: bolviose el dicho capitán francisco de montejo a la dicha villa sin poder tomar la dicha ysla y con nueve soldados menos.

Año de mill e quinientos y quarenta y seis se Rebelaron los yndios desta provincia y mataron quince hombres vezinos de la dicha villa que hallaron en sus pueblos que les habían dado en Repartimiento y muchos criados e criadas de españoles yndios e yndias no dexaron cosa que no oviese sido de españoles que no lo matasen perros gatos gallinas gallos finalmente todos los que avian comido pan de españoles todo lo mataron, e a los españoles les daban grandes tormentos e les sacavan los corazones en sus adoratorios delante de sus ydolos, fue menester travajar de nuevo en tornallos a conquistar e asi se hizieron muchas entradas e antes de un año estava todo pacifico e no se alçado mas aunque cada un año ay un rrum rrum de que se quieren alçar, e aunque muchos de los yndios que han nascido despues que se poblo esta tierra saben leer y escrevir e ayudar los officios divinos a los Religiosos e muchos se criaron entre nosotros los españoles e son muy ladinos pero no dexan de ser tan grandes

vellacos como los otros y si vinyesen a rebelarse estos serian los que mas mal nos avian de hazer.

— abra treynta años poco mas ó menos que vinyeron provisiones a esta provincia de la sacra magestad del enperador nuestro señor que Dios tiene en su santa gloria en que mandava que todo hombre encomendero de yndios se casase porque así convenia al servicio de dios y de su sacra magestad, e como esta tierra estava Recien conquistada no avia mugeres unos se casavan con las que hallavan con mestizas e otros que no hallavan con quien pedian larga de tiempo por no perder los yndios que tenian encomendados en nonbre de su sacra magestad, e yo por cumplir el dicho mandado me case con una sobrina de moteçuma gran señor de mexico, hija de su hermano que se llamava doña ysabel, el qual el dicho moteçuma avia enbiado por capitán general con gran numero de gente a conquistar esta provincia, e asi asento su rreal en un sitio que se dize gicalango, que esta entre esta tierra y tabasco, y queriendo ya entrar en la conquista desta tierra le vinyeron mensajeros de mexico enviados por su hermano moteçuma haziendole saber como la ciudad de mexico y toda la nueva españa estava por españoles y enviòle alguna ropa de españoles como fue sayo sombrero e otras preseas para que las viese e supiese de cierto como estava ya de españoles sujeto, e a este capitán le tomo gran pessar que se murio de enojo, quedando esta su hija e mi muger

pequeña y despues subcedio que el adelantado don francisco de montejo teniendo la conduta e conquista desta tierra la enbio a conquistar como esta dicho e los españoles tomaron el dicho pueblo de gicalango y entraron en esta tierra a la conquista e conquistada como tengo dicho, y yo por cunplir el mandato del enperador nuestro señor me case con esta dicha muger con la qual estuve casado treynta años e tuve en ella dos hijas e un hijo las quales dichas hijas case, e la una de ellas abra dos años que se le murio el marido dexandola muy pobre e con tres hijos dos varones e una muger, e la otra esta casada e tiene dos hijos un varon e una muger y el hijo varon tambien lo tengo cassado y tiene otros dos hijos pequeños: tengo otro hijo ciego de anbos ojos que ube en una mujer soltera, tambien es casado e tiene dos hijos; todos estos que tengo dicho estan en mi casa e todos comemos dessa poquilla de Renta que me a quedado de los yndios y es tan poca que seran hasta cien ducados por año, y en esta tierra no aver granjerias ningunas en que los hombres poder ganar de comer sino es unos yngenios de añir e tienen tanta costa e son tan trabajosos que muchos se an perdido en ellos | e querido poner esta rrelacion de mi muger e hijos para que el Rey don felipe nuestro señor me haga merced y mercedes de darnos alguna cosa con que nos sustentemos, pues a quarenta años que entre en esta tierra e la ayude a conquistar toda sirviendole

con my persona armas e cavallos e criados a mi costa e mynsion como hasta el dia de oy lo hago sustentandome honrrosamente a mi e a todos mis hijos con las dichas mys armas e cavallos como esta dicho para serville estando como estoy presto para lo que se ofrezca en su servicio rreal e soy hombre de sesenta y cinco años = fecho ut supra = pormandado dela rreal magestad del rrey don felipe nuestro señor e yo el dicho giraldo diaz de alpuche lo firme de mi nombre = *giraldo diaz dalpuche.* = hay una rubrica—

APENDICE